



Port
Boulogne
Calais



INFORMATION AUX TRANSPORTEURS ET CHAUFFEURS ROUTIERS

MESURES DE SÉCURITÉ
ET CONSEILS PRATIQUES

**INFORMATION
FOR LORRY DRIVERS**
SECURITY MEASURES AND PRACTICAL
RECOMMENDATIONS

Jan 2016



NOUS TRAVAILLONS POUR VOTRE SÉCURITÉ

WE WORK FOR YOUR SAFETY

Nous adaptons en continu notre infrastructure pour assurer une meilleure accessibilité, une plus grande fluidité de trafic et rendre plus sûr et plus rapide votre passage vers la Grande-Bretagne.

UN DISPOSITIF DE SÉCURITÉ EN RENFORCEMENT CONSTANT :

- **225 personnes déployées 24h/24 et 7j/7**, dédiées à la sécurité du port assistées d'une brigade cynophile.
- **129 caméras de sûreté**, équipées d'une nouvelle génération de détecteur de mouvements.
- **30 km de clôtures**, dont 15 km dotées de systèmes de détection infrarouge.



DES SERVICES DÉDIÉS AUX CHAUFFEURS ET TRANSPORTEURS ROUTIERS :

- **Un parc de stationnement sécurisé**, doté de plus de 800 places pour poids lourds.
- **Un contrôle systématique de tous les poids lourds** afin de déceler toute intrusion éventuelle avant la Grande-Bretagne.
- **Une cellule d'accueil dédiée** pour vous accueillir en cas de problème lors de votre arrivée au port.
- **Un fil d'info trafic et de conseils via Twitter** pour vous tenir informés rapidement en cas de perturbation.
- **Un numéro d'appel d'urgence spécifique** pour vous apporter une assistance immédiate en cas de problème.



We continuously adapt our infrastructure and organisation to provide better accessibility, to improve traffic fluidity and to speed up your travel to the UK.

SECURITY MEASURES CONSTANTLY UPGRADED:

- **225 people dedicated to port security 24/7 and assisted by canine units.**
- **129 security cameras with new motion sensor technology.**
- **30km of new security fences, 15km of which equipped with infrared detection systems.**

DEDICATED SERVICES FOR LORRY DRIVERS:

- **A secured parking area of 800 spaces within the port itself.**
- **The systematic control of all lorries to detect any potential intrusion before you reach the UK.**
- **A special desk to welcome drivers who may have faced difficulties in reaching the port.**
- **A traffic information system via Twitter to provide timely information in case traffic to the port is disrupted.**
- **A dedicated emergency number to provide you with immediate assistance when necessary.**



6 CONSEILS AUX TRANSPORTEURS ET CHAUFFEURS DE POIDS-LOURDS

Nous vous rappelons quelques règles essentielles pour assurer votre traversée dans les meilleures conditions possibles.

6 RECOMMENDATIONS TO LORRY DRIVERS

We wish to remind drivers of some essential rules to ensure the best possible travel to the UK.

Dès votre chargement terminé, sécurisez l'accès à votre camion par un cadenas et un plomb apposés sur les portes. Dans le cas d'un bâché, utilisez un câble tendu fermé par un cadenas.

1

When done loading, secure access to your trailer with a padlock and a seal to the doors. In the case of a soft-sided trailer, use a padlock cable.

Réparez les éventuelles coupures sur les bâches dès que vous les repérez.

2

Repair any cuts and damages in your trailer as soon as you detect them.

Évitez les arrêts hors des lieux sécurisés.

3

Avoid stops outside secured parking areas.

Informez-vous sur l'état du trafic avant d'arriver sur le port, à l'aide du fil infotrafic sur Twitter.

4

Check the traffic situation before arriving at the port by consulting the infotrafic on Twitter.

Vérifiez, avant chaque départ, les essieux du semi, le déflecteur du tracteur, les coffres, l'état du cadenas et du câble.

5

Check before each departure, the axles of the trailer, the tractor's deflector coffers, and the condition of the lock and cable.

N'intervenez pas vous-même si vous constatez une intrusion dans votre camion, mais prévenez la police (numéro d'appel: 17 ou 118).

6

Do not intervene yourself if you detect an intrusion, but call the police (Dial 17 or 118).

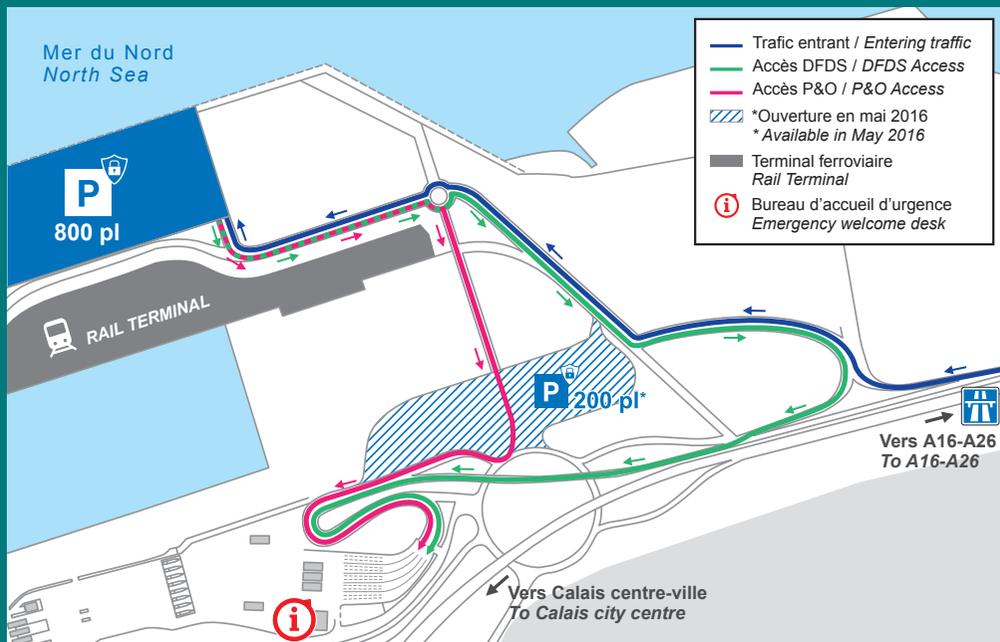
NUMÉRO D'APPEL D'URGENCE EMERGENCY CALL NUMBER

 **0800 000 555**

FIL D'INFORMATION TRAFIC TRAFIC INFORMATION NEWS FEED

Twitter  @portcalais

PLAN D'ACCÈS ACCESS MAP



FOR OTHER LANGUAGES PLEASE SCAN THE APPROPRIATE QR CODE BELOW:



CZ



DE



ES



LT



PL



RO

